

DE Turbo-Loc® Carpino

1. Untergrund reinigen – trocken reiben.
2. Schutzfolie von Spezial-Klebe-pad abziehen.
3. Die Klebeplatte an der gewünschten Stelle sehr fest andrücken. 24 Std. warten bevor Sie das Produkt belasten oder das Accessoire einhängen!
4. Artikel aufhängen.
 - Die Oberfläche muss glatt, sauber und fettfrei sein.
 - Achtung! Turbo-Loc® System während des Einsatzes auf festen Sitz überprüfen.
 - Das Turbo-Loc® System nicht an Stellen anbringen, wo Personen zu Schaden kommen könnten.

Pflege- & Reinigungshinweis:

Zum Reinigen keine Lösungsmittel-/silikon-/säurehaltigen Putzmittel, sandigen Scheuermittel und kratzenden Schwämme verwenden. Nur mit Wasser und Seife reinigen.

ACHTUNG! Die max. Belastung kann je nach Hebelkraft und wie weit der Punkt der Belastung vom Adapter entfernt ist, nach unten abweichen. Montageanleitung für eventuelle Reklamationszwecke aufbewahren!

GB Turbo-Loc® Carpino

1. Clean the surface – rub dry.
2. Pull the protective film off the special adhesive pad.
3. Press the adhesive plate in the desired place very firmly. Please wait 24 hours before putting weight on the product or attaching the accessory!
4. Hang up the article.
 - The surface must be smooth, clean and grease-free.
 - Caution! Check the Turbo-Loc® system during use for firm attachment.
 - Do not attach the Turbo-Loc® system in places where people may be harmed.

Care and cleaning information:

Do not use cleaning agents containing solvents/silicone/acids, sandy abrasive agents or scrubbing sponges for cleaning. Clean with soap and water only.

CAUTION! The maximum load may be reduced depending on the leverage and how far the load point is away from the adapter. Keep the assembly instructions for potential complaint purposes!

FR Turbo-Loc® Carpino

1. Nettoyer le fond support - frotter ce dernier pour le sécher.
2. Décoller le film de protection de la plaquette adhésive spéciale.
3. Presser très fortement la plaquette adhésive à l'endroit souhaité. Attendre 24 heures avant d'accrocher des charges ou l'accessoire sur le produit!
4. Accrocher l'article.
 - La surface doit être lisse, propre et exempte de graisse.
 - Attention ! Vérifier la rigidité de la fixation du système Turbo-Loc® pendant son utilisation.
 - Ne pas monter le système Turbo-Loc® à des endroits auxquels il est susceptible de nuire à des personnes.

Information d'entretien & de nettoyage :

Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'agents de nettoyage contenant des solvants, la silicone ou des acides, ni des agents abrasifs sableux, ni des éponges abrasives. Nettoyez exclusivement à l'eau et au savon.

ATTENTION ! La charge maximale peut diminuer selon l'effet de levier et la distance du point d'application de la charge à l'adaptateur. Veuillez conserver la notice de montage aux fins d'éventuelles réclamations !

ES Turbo-Loc® Carpino

1. Limpiar la superficie de fondo – secarla frotando.
2. Quitar la lámina de protección de la almohadilla adhesiva especiales.
3. Presionar muy fuerte la placa adhesiva en el lugar deseado. ¡Atención! ¡Espere 24 horas antes de cargar el producto o colgar accesorios!
4. Colgar el artículo.
 - La superficie debe ser lisa, estar limpia y libre de grasa.
 - ¡ATENCIÓN! Mientras se esté utilizando, comprobar la firmeza del sistema Turbo-Loc.
 - No instalar el sistema Turbo-Loc® en lugares donde alguna persona pueda ser dañada.

Indicaciones para el cuidado y la limpieza:

Para la limpieza no deberán emplearse productos que contengan disolventes, ácidos o silicona, ni productos abrasivos arenosos ni esponjas que rayen. Limpiar tan sólo con agua y jabón.

¡ATENCIÓN! La carga máxima puede variar disminuyendo su capacidad, según sea el momento de palanca y a qué distancia se encuentre el punto de carga del adaptador. ¡Conservar las instrucciones de montaje para las eventuales reclamaciones!

IT Turbo-Loc® Carpino

1. Detergere la superficie di applicazione – asciugarla con un panno.
2. Togliere la pellicola di protezione dallo speciale dischetto adesivo.
3. Premere energicamente la piastra adesiva/le piastre adesive A sul punto desiderato. Attenzione! Attendere 24 ore prima di sottoporre il prodotto ad un carico o appendere l'accessorio!
4. Appendere l'accessorio.
 - La superficie deve essere liscia, pulita e sgrassata.
 - Attenzione! Verificare la tenuta salda del sistema Turbo-Loc® durante il suo utilizzo.
 - Non applicare il sistema Turbo-Loc® laddove potrebbe arrecare danno alle persone.

Indicazioni per la cura e la pulizia:

per la pulizia non usare detergenti contenenti solventi, silicone o acidi, detergenti abrasivi in polvere o spugne ruvide. Pulire solo con acqua e sapone.

ATTENZIONE! Il valore massimo del carico può diminuire in base alla forza di leva esercitata e alla distanza del punto di carico dall'adattatore. Conservare le istruzioni di montaggio nell'evenienza di eventuali reclami!

NL Turbo-Loc® Carpino

1. Reinig de ondergrond en wrijf deze daarna droog.
2. Verwijder de beschermfolie van de speciale kleefpad.
3. Druk bevestigingsplaatje stevig op de gewenste plek vast. Let op! Wacht 24 uur alvorens u het product belast of het opzetstuk erop plaatst!
4. Hang het artikel op.
 - Het oppervlak moet schoon, droog en vetvrij zijn.
 - Let op! Controleer bij gebruik van het Turbo-Loc® systeem regelmatig of het stevig vast zit.
 - Breng het Turbo-Loc® systeem niet aan op plaatsen waar mensen letsel op kunnen lopen.

Onderhoudsinstructies:

Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddel-/siliconen-/zuurhoudende reinigingsmiddelen, schuurmiddelen of schuursponsjes. Enkel met water en zeep schoonmaken.

LET OP! De maximale belasting kan afhankelijk van de hefboomwerking en de afstand tussen het punt van belasting en het montagesstuk kleiner zijn. Montagehandleiding voor eventuele klachten bewaren!

PT Turbo-Loc® Carpino

1. Limpar a superfície de fixação – esfregar até secar.
2. Retirar a película protectora da placa aderente especial.
3. Pressionar a placa autocolante com muita firmeza no local desejado. Atenção! Aguardar 24 horas antes de colocar sob carga ou pendurar quaisquer acessórios!
4. Pendurar o artigo.
 - A superfície tem de ser lisa, estar limpa e sem gordura.
 - Atenção! Verificar se o sistema Turbo-Loc® está bem fixo antes da utilização.
 - Não instalar o sistema Turbo-Loc® em locais onde as pessoas se possam ferir nele.

Instruções de limpeza e tratamento:

Não utilizar detergentes que contenham solventes, silicone ou ácidos, produtos abrasivos arenosos nem esponjas que riscuem para a limpeza. Limpar apenas com água e sabão.

ATENÇÃO! A capacidade de carga máxima pode ser eventualmente inferior consoante a força de elevação e a distância entre o adaptador e o ponto onde a carga é exercida. Guardar as instruções de montagem para a eventualidade de uma reclamação!

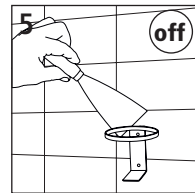
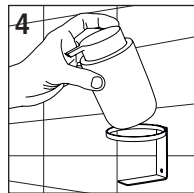
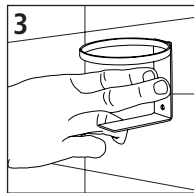
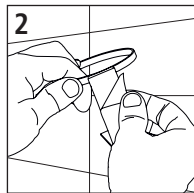
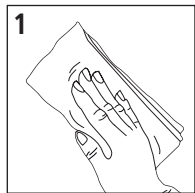
DK Turbo-Loc® Carpino

1. Rengør underlaget, og tør godt efter med en klud.
2. Træk beskyttelsesfolien af specialklæbepladen.
3. Placer klæbepladen på det ønskede sted, og tryk den godt fast. OBS! Vent 24 timer, før du belaster produktet eller hænger tilbehøret op!
4. Hæng produktet op.
 - Overfladen skal være glat, ren og fri for fedt.
 - OBS! Kontrollér jævnligt under brug, at Turbo-Loc®-systemet sidder godt fast.
 - Turbo-Loc®-systemet må ikke anbringes på steder, hvor mennesker vil kunne komme til skade.

Pleje- og rengøringsvejledning:

Brug ikke opløsningsmidler, silikone-/syreholdige rengøringsmidler, skuremidler med slibemiddel og ridende svampe til rengøring. Må kun rengøres med vand og sæbe.

OBS! Den maksimale belastning kan afvige nedadtil afhængigt af vægtstangsforholdet og afstanden mellem belastningspunktet og adapteren. Gem monteringsvejledningen til brug for evt. senere reklamationer!



SE Turbo-Loc® Carpino

1. Rengör underlaget och torka torrt.
 2. Ta bort skyddsfolien på special-klisterkudden.
 3. Tryck myckligt kraftigt fast fästplattan på önskat ställe. Varning! Vänta 24 timmar innan produkten belastas eller accessoaren hängs upp!
 4. Häng upp artikeln.
- Underlaget måste vara slätt, rent och fettfritt.
 - Varning! Kontrollera att Turbo-Loc®-systemet sitter fast ordentligt när det används.
 - Montera inte Turbo-Loc®-systemet på ställen, där personer kan komma till skada.

Skötsel och rengöring:

Använd inga rengöringsmedel som innehåller syror/ silikon/lösningsmedel och inte heller skurmedel eller repande svampar. Rengör endast med tvål och vatten.

WARNING! Den maximala belastningen kan avvika nedåt beroende på hävstångskraft och hur långt belastningspunkten ligger från adaptern. Spara monteringsanvisningen för eventuella reklamationer!

PL Turbo-Loc® Carpino

1. Oczyszczyć podłożę – ścierać na sucho.
 2. Oderwać folię ochronną od specjalnej podkładki klejącej.
 3. Płytkę klejącą docisnąć dokładnie w przewidzianym miejscu. Uwaga! Przed obciążeniem produktu lub zawieszaniem akcesoriów odczekać 24 godziny!
 4. Zawiesić artykuł.
- Powierzchnia musi być gładka, czysta i odtłuszczona.
 - Uwaga! Podczas użytkowania sprawdzać system Turbo-Loc® pod kątem prawidłowego osadzenia. Systemu Turbo-Loc® nie należy umieszczać w miejscach, gdzie może to spowodować obrażenia u osób.

Wskazówka dotycząca pielęgnacji i czyszczenia: do czyszczenia nie używać środków czyszczących z zawartością rozpuszczalników / silikonu / kwasów lub piasku, ani też gąbek z powierzchnią mogącą powodować zadrapania. Czyścić tylko wodą z mydłem.

UWAGA! Maksymalne obciążenie może być mniejsze w zależności od siły udźwigu i oddalenia punktu obciążenia od adaptera. Zachować instrukcję montażu w celu ewentualnych reklamacji!

GR Turbo-Loc® Carpino

1. Καθαρίστε την επιφάνεια – στεγνώστε την.
 2. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από το ειδικό κολλητικό παντ.
 3. Πίστετε πολύ καλά την/τις κολλητική/ές πλάκα στο σημείο που θέλετε. Προσοχή! Περιμένετε 24 ώρες προτού επιβαρύνετε το προϊόν ή προτού κρεμάσετε το αξεσουάρ!
 4. Κρεμάστε το προϊόν.
- Η επιφάνεια πρέπει να είναι καθαρή, στεγνή και χωρίς λίπη.
 - Προσοχή! Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας να ελέγχετε τη σωστή στερέωση του συστήματος Turbo-Loc®.
 - Μη τοποθετείτε το σύστημα Turbo-Loc® σε σημεία επικίνδυνα για άλλα πρόσωπα.

Υπόδειξη φροντίδας και καθαρισμού:

Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες / σιλικόνες / οξέα, καθαριστικά σε σκόνη ή σφουγγάρια που γέρνουν. Να καθαρίζετε μόνο με νερό και σαπούνι.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μέγιστη επιβάρυνση μπορεί να μειωθεί ανάλογα με τη δύναμη μοχλού και με την απόσταση του σημείου επιβάρυνσης από τον προσαρμογέα.

Φυλάξτε τις οδηγίες συνταξιοδότησης και τοποθέτησης για μελλοντική χρήση!

CZ Turbo-Loc® Carpino

1. Očistěte a osušte podklad.
 2. Ze speciální lepicí podložky sundejte ochrannou fólii.
 3. Lepicí destičku velmi pevně přitlačte na požadované místo. Pozor! Než začnete výrobek zatěžovat nebo na něj věšet doplňky, 24 hodin počkejte!
 4. Zavěste výrobek.
- Povrch musí být hladký, čistý a zbavený mastnoty.
 - Pozor! Během používání kontrolujte pevné uchycení systému Turbo-Loc®.
 - Systém Turbo-Loc® neumísťujte na místa, kde by mohlo dojít k poranění osob.

Pokyny k údržbě a čištění:

K čištění nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla/silikony/kyseliny, abrazivní prostředky obsahující písek a drsné houby. Čištění provádějte jen vodou a mýdlem.

POZOR! Maximální nosnost může být nižší, a to v závislosti na síle páky a vzdálenosti bodu zatížení od adaptéru.

Návod k montáži si uschovejte pro případné reklamace!

SI Turbo-Loc® Carpino

1. Očistite podlago – zdrgnite jo do suhega.
 2. Zaščitno folijo potegnite s posebne lepilne blazinic.
 3. Lepilno ploščo močno pritisnite na želeno mesto. Pozor! Počakajte 24 ur, preden obremenite izdelek ali nanj obesite dodatke!
 4. Izdelek obesite.
- Površina mora biti gladka, čista in nemastna. Pozor! Med uporabo preverite oprijem TurboLoc® sistema. Turbo-Loc® sistema ne pritrdite ne mestih, kjer lahko pride do telesnih poškodb.

Navodila za nego in čiščenje:

Za čiščenje ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo razredčila/silikon/kislino, peščenih sredstev za poliranje in grobih gobic. Čistite samo z vodo in milom.

POZOR! Maksimalna obremenitev je lahko tudi nižja glede na moč vzvoda in gleda na to, kako daleč je točka obremenitve oddaljena od adapterja.

Shranite navodila za montažo za morebitne reklamacije!

SK Turbo-Loc® Carpino

1. Podklad vyčistite – utrite dosucha.
 2. Zo speciálnej lepiacej podložky stiahnite ochrannú fóliu.
 3. Lepiacu podložku veľmi pevne pritlačte na želanom mieste. Pozor! Počakajte 24 hodín predtým, ako výrobok zafixujete alebo naň zavesíte príslušenstvo!
 4. Výrobok zafixujte alebo naň zavesíte príslušenstvo!
- Povrch musí byť hladký, čistý a odmastený.
 - Pozor! Skontrolujte pevné osadenie systému Turbo-Loc® počas použitia.
 - Systém Turbo-Loc® neumiestňujte na miestach, kde by mohlo dôjsť k poraneniu osôb.

Pokyny na ošetrovanie a čistenie:

Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel/silikónu/kyselín, práškové abrazívne prostriedky a drsné špongie. Čistite iba vodou a mydlom.

POZOR! Max. zaťaženie môže byť nižšie, a to v závislosti od sily páky a vzdialenosti bodu zafixovania od adaptéru.

Návod na montáž uschovajte pre prípad neskorších reklamácií!

HU Turbo-Loc® Carpino

1. Tisztítsa meg az alapfelületet – törölje szárazra.
 2. Húzza le a védőfóliát a speciális ragasztókorongról.
 3. A ragasztólapot a kívánt helyre nagyon erősen nyomja rá. Figyelem! A termék terhelése vagy kellék beakasztása előtt várjon 24 órát!
 4. Akassza fel a terméket.
- A felületnek simának, tisztának és zsírtmentesnek kell lennie.
 - Figyelem! Használat során ellenőrizze a Turbo-Loc® rendszer stabil illeszkedését.

- A Turbo-Loc® rendszert ne használja olyan helyeken, ahol személyi sérüléseket okozhat.

Ápolási és tisztítási útmutatások:

Tisztításhoz ne használjon oldószer-/szilikon-/savtartalmú tisztítószerkeket, szemcsés súrolószerkeket vagy karcoló szivacsokat. Csak vízzel és szappannal végezze a tisztítást.

FIGYELEM! A max. terhelés ennél kisebb lehet az emelőerőtől és attól függően, hogy milyen távolságban van az adapter a terhelési ponttól.

Esetleges reklamáció céljából őrizze meg a szerelési útmutatót!

RU Turbo-Loc® Carpino

1. Очистить основание и вытереть насухо.
 2. Снимите защитную пленку со специальной клейкой поверхности.
 3. Очень плотно прижмите клейкую поверхность к нужному месту. Внимание! Нагружать изделие или подвешивать аксессуары можно через 24 часа!
 4. Навесьте изделие.
- Поверхность должна быть гладкой, чистой и обезжиренной.
 - Внимание! При использовании проверить систему Turbo-Loc® на прочность посадки.
 - Не располагать систему Turbo-Loc® в местах, где могут пострадать люди.

Рекомендации по уходу и очистке:

Для очистки не использовать чистящие средства с содержанием растворителей/силикона/кислот, чистящие вещества с содержанием песка и царапающие губки. Очищать только водой с мылом.

ВНИМАНИЕ! В зависимости от силы рычага и от того, насколько далеко находится точка нагрузки от адаптера, макс. нагрузка может быть ниже указанной.

Сохраните руководство по монтажу на случай возможных рекламаций!

TR Turbo-Loc® Carpino

1. Zemiini temizleyin – ovalayarak kurutun.
 2. Özel yapışkan petin koruma folyosunu çekip çıkarın.
 3. Yapışkan levhayı arzu ettiğiniz yere çok sıkı bir şekilde bastırın. Dikkat! Ürünü kullanmaya başlamadan veya aksesuarları takmadan önce 24 saat bekleyin!
 4. Ürünü yerine asın.
- Yüzey düz, temiz ve yağdan arındırılmış olmalıdır.
 - Dikkat! Turbo-Loc® Sistemini kullanırken sağlam bir şekilde oturup oturmadığını kontrol edin.
 - Turbo-Loc® Sistemi insanların zarar görebilecekleri yerlere takılmamalıdır.

Bakım & Temizlik Talimatları:

Temizlemek için çözücü madde/silikon/asit içerikli temizleyiciler, kumlu aşındırıcılar ve çizici süngerler kullanmayınız. Sadece su ve sabunla yıkayınız.

DIKKAT! Maksimum yüklem kapasitesi manivela gücüne ve yüklem noktasının adaptörden uzaklığına bağlı olarak aşağı doğru sapma gösterebilir.

Montaj rehberini olası reklamasyon amaçları için saklayınız!

